



**CARTE
CULTURE
CALENDRIER
CULTUR*L**

**JANV
FEV
MAR
07**

THÉÂTRE

* avec la Carte culture

Chair de ma chair

d'après "Pourquoi l'enfant cuisait dans la polenta" d'Aglaia Veteranyi
mise en scène et adaptation
Ilka Schönbein
avec Ilka Schönbein, Nathalie Pagnac

Théâtre de la Commune

du vendredi 12 au samedi 27 janvier



© illustration Marc Deniau

* avec la Carte culture

Antigone, Hors-la-loi

d'après "Antigone" de Sophocle
texte, conception et mise en scène

Anne Thérion

avec Fanny Avram, Jerry Di Giacomo,
Natalia Wolkowinski, Alexandre Zeff

Théâtre de la Commune

du mercredi 17 janvier
au vendredi 9 février

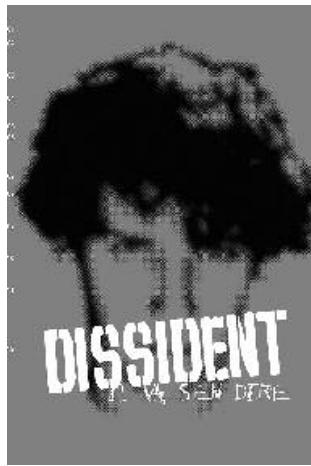
* avec la Carte culture

Dissident, il va sans dire

de **Michel Vinaver**,
mise en scène **Laurent Hatat**
avec Catherine Bauguet et Denis Eyriey

Théâtre de la Commune

du jeudi 8 mars au dimanche 1^{er} avril



© DR

Battuta

Création 2006 (reprise octobre 2007)
inspirée de la culture tzigane

Théâtre équestre Zingaro

du 12 janvier au 25 février (complet)

Battuta © Antoine Poupel



CINÉMA

* avec la Carte culture

Le Cinéma Le Studio

Jeune public

* avec la Carte culture
à partir de 12 ans

Un froid de kronos

très librement inspiré de "La reine des neiges" de Hans Christian Andersen
mise en scène **Ilka Schönbein** et **Mary Scharp**

Théâtre de la Commune
du mardi 16 au vendredi 26 janvier

* avec la Carte culture

A partir de 8 ans

Petit Navire

de **Normand Chaurette**,
mise en scène

Dominique Catton

avec Xavier Loira, Sarah Marcuse,
Roger Jendly, Christiane Suter

Théâtre de la Commune
du mardi 13 au samedi 17 février

programme à l'année des films

art et essai

Programme mensuel disponible
dans tous les lieux publics

MÉDIATHÈQUES

Hors limites

est un rendez-vous proposé par l'association des Bibliothèques en Seine-Saint-Denis. Le thème choisi en 2007 «**Tuer le temps**» se décline en trois rencontres à Aubervilliers

Conférence sur la question du temps avec Marc Lachièze-Rey, astrophysicien au CEA

Médiathèque

Saint-John Perse

vendredi 9 février à 18 h 30
entrée libre

Lecture-spectacle

“Tant de temps”
par le Théâtre de l'Opposum

Médiathèque Henri Michaux

samedi 10 mars à 15 h
entrée libre

Contes

dans les médiathèques

d'Aubervilliers

à destination des 6-12 ans

de janvier à mars

entrée libre dans la limite des places disponibles

Retrouvez l'ensemble de la programmation des médiathèques de Plaine Commune, sur www.mediatheques-plainecommune.fr

MUSIQUE

Programmation du CNR d'Aubervilliers-La Courneuve

* avec la Carte culture

Concert de professeurs

répertoire contemporain
avec Sophie Deshayes,
Jean-Marc Zvellenreuther

Auditorium Erik Satie

mardi 13 mars à 20 h
tarifs : 10 / 5 euros
réservations au 01 43 11 21 10
ou 01 48 11 04 60

* avec la Carte culture

Concert d'orchestre

Orchestre symphonique
du Conservatoire

Salle des fêtes de l'Hôtel de Ville

Place de la République à La Courneuve
vendredi 30 mars à 20 h 30
tarifs : 10 / 5 euros
réservations au 01 43 11 21 10
ou 01 48 11 04 60

Programmation du Glaz'art

Hopscène session

Jam / fun

Soirée de rendez-vous mensuel
des musiciens à Glaz'art

Glaz'art

mercredi 17 janvier
et mercredi 14 février à 21 h
entrée libre



* avec la Carte culture

Kankélé & Sounan

Danse, percussions et balafons

Glaz'art

mercredi 31 janvier à 20 h 30
tarifs : 10 / 8 euros

* avec la Carte culture

Classic Corner

Real Hip Hop Party (New York)
Mix de soul music et de hip hop

Glaz'art

vendredi 2 février à 22 h
tarifs : 10 / 8 euros

Festival dans la série des inaperçus

La onzième édition présente la nouvelle scène indépendante française et révèle les talents de demain

Glaz'art

du mardi 6 au vendredi 9 février
entrée libre

© DR

**24^{ème} édition du festival
Banlieues Bleues
du 9 mars au 7 avril 2007**

* avec la Carte culture
1^{re} partie

Robin Williamson

The Iron Stone (Grande Bretagne/USA)
Robin Williamson : voix, harpe celtique
Mohan Vina : flûte chinoise, sifflets,
tambour, tabwrdd / Mat Maneri : alto,
violon hardanger / Barre Phillips :
contrebasse



© Steve Lowe / ECM Records

2^{re} partie

Joëlle Léandre & Akosh S Duo

(France,Hongrie)
Joëlle Léandre : contrebasse /
Akosh S : saxophone

Espace Renaudie

mercredi 14 mars à 20 h 30

* avec la Carte culture
1^{re} partie

Soweto Kinch

“A Life In The Day Of B19 :
Tales Of The Tower Block”
(Grande Bretagne)

Soweto Kinch : saxophone alto, MC /
Abram Wilson : trompette, voix /
Troy Miller : batterie / Femi Temowo :
guitare / Neil Charles : contrebasse,
basse électrique / Nat Ryan-Jones : VJ

2^{re} partie

Roy Ayers (USA)

Roy Ayers : vibraphone / Lee Pearson :
batterie / Tony Smith : guitare /
Donald Nicks : basse / Ray Gaskins :
saxophone / Najee : saxophone /
Mark Adams : claviers

Espace Fraternité

vendredi 23 mars à 20 h 30
tarifs : 16 / 12 / 10 euros



**Programmation
de La Dynamo
de Banlieues Bleues**

* avec la Carte culture

Louis Sclavis

«Imparfait des langues» (France)
Louis Sclavis : clarinettes /
Maxime Delpierre : guitare /
Marc Baron : saxophone /
Paul Brousseau : claviers /
François Merville : batterie

**La dynamo
de Banlieues Bleues**

samedi 10 février à 20 h 30
tarifs : 16 / 12 / 10 euros
renseignements au 01 49 22 10 10

Fest Noz © DR

Louis Sclavis R.Cifarelli@PhocusAgency

* avec la Carte culture

Fest Noz

organisé par l'Association
Auber'Breizh
restauration sur place

Centre Culturel Jean Houdremont

La Courneuve
samedi 20 janvier à 20 h 30
tarifs : 10 / 5 euros
renseignements
au 01 48 34 76 00

* avec la Carte culture
Pour fêter ses 10 ans, l'Association
Auber'Breizh programme

un concert celte et musiques du monde

Espace Fraternité

samedi 10 février à 21 h
tarif : 10 euros
renseignements au 01 48 34 76 00



Johanna Gallard © DR



Yves Klein

Corps, couleur, immatériel

Centre Georges Pompidou

samedi 20 janvier à 18 h 45



© 1960 Harry Shunk

DANSE

* avec la Carte culture

Territoires inimaginaires, spectacle sur fil...

Spectacle tout public de et par Johanna Gallard dans le cabaret «Amazir» (restauration à partir de 19h30)



Académie Fratellini du jeudi 18 au samedi 20 janvier tarif : 10 euros réservations au 01 49 46 16 22

* avec la Carte culture Soirée dansante organisée par l'Accordéon Club d'Aubervilliers

Espace Fraternité samedi 3 février à partir de 20 h tarif : 12 euros (gratuit pour les moins de 16 ans) renseignements au 01 48 34 04 01

Jeune public

A partir de 3 ans

Hé eau

Spectacle de danse de la compagnie Myriam Dooge

Espace Renaudie

vendredi 2 février à 10 h et 14 h tarifs : 5 / 3 euros



© DR

ARTS PLASTIQUES

Expositions

Visites de grandes expositions parisiennes proposées par le CAPA en présence d'un(e) conférencier(e) :

Tetsumi Kudo

(1935, Osaka – 1990, Tokyo)

Maison Rouge

dimanche 11 mars à 11 h inscriptions auprès du CAPA

Stage d'aquarelle

(tous niveaux)

Le CAPA organise un stage avec la plasticienne Caroline Culand. Ce stage s'adresse aussi bien aux débutant(e)s qu'aux personnes plus expérimentées

Centre d'Arts Plastiques Camille Claudel

Inscriptions auprès du CAPA

Le CAPA propose aux enfants âgés de 9 ans à 12 ans, ainsi qu'aux adultes (à partir de 16 ans) ayant envie d'apprendre à dessiner ou à peindre de participer gratuitement à un cours. Renseignements et informations auprès du CAPA

Marie Do Frontini

Peinture

Galerie ART'O

vernissage vendredi 2 février à partir de 18 h 30 exposition du vendredi 2 février au vendredi 2 mars 2007 entrée libre



AN
AUBE & VILLIERS
3

DEBATS ET RENCONTRES

Les lundis du Collège de France à Aubervilliers

Don Quichotte
avec **Francisco Jarauta**

(Professeur à l'Université de Murcia – Espagne)
Projection en avant-première du film
"Quijote" de **Mimmo Paladino**
présenté à la dernière Mostra de Venise

Théâtre Equestre Zingaro
lundi 5 février à 19 h

Une parole universelle :
Victor Hugo

avec **Max Milner**
(Professeur émérite à l'Université de Paris III-Sorbonne)
Participation de l'atelier-théâtre
du Lycée le Corbusier

**Espace Fraternité
d'Aubervilliers**
lundi 19 mars à 19 h

L'autre Europe : Ivo Andric
avec **Predrag Matvejevic**
(Professeur à l'Université de Rome -La Sapienza)
Concert de l'orchestre symphonique des étudiants de III^e Cycle
spécialisé du Conservatoire National de Région Aubervilliers-
La Courneuve, sous la direction de Paul-Emmanuel Thomas

**Lycée Le Corbusier
d'Aubervilliers**
44, rue Léopold Réchossière
lundi 2 avril à 19 h
réservations au 06 21 20 59 55

Rencontre signature avec **Erik Orsenna**

Dédicace de ses ouvrages
«Voyages aux pays du coton»
et «Salut au grand sud».
Cette rencontre sera suivie d'un débat sur la mondialisation au Foyer Protestant (195, avenue Victor Hugo à Aubervilliers) organisé par les élus socialistes et républicains

Librairie Les mots passants
jeudi 25 janvier de 18 h à 20 h
informations sur place
ou au 01 48 34 58 12

CIR- QUE ET CABARET

* avec la Carte culture

Les chemins de la belle saison

de **Mireille Rivat**

Philippe Servain, accordéoniste /
Jean Christophe Ronfort, direction
des chorales de la Seine-Saint-Denis /
et la chorale du CE de la RATP,
direction Thierry Cerisier
Spectacle musical évoquant le Front Populaire

Théâtre de la Commune

vendredi 9 et samedi 10 février
à 20 h 30
tarif : 10 euros
renseignements au 01 48 39 52 46



Les chemins de la belle saison
©DR

* avec la Carte culture
Dédale
le cirque des origines
Un spectacle de **Laurent Gachet**
création musicale de **Colin Offord**

Académie Fratellini
du mercredi 7 mars au dimanche 6 mai
réservations au 0 825 250 735
tarifs : 40 / 30 / 25 / 20 / 15 euros



édito

La nouvelle année s'annonce riche et variée ! Nous espérons vous accueillir toujours aussi nombreux au théâtre de la Commune pour la suite du cycle consacré aux mères. Nombreux sont aussi ceux qui veulent assister au spectacle «Battuta» du Théâtre équestre Zingaro... en raison du succès du spectacle, ils devront attendre le retour de la troupe en octobre 2007. Des places seront à nouveau proposées aux Albertvillariens dans le cadre de la Carte culture.

La programmation musicale, entre les propositions du Conservatoire, du Festival Banlieues Bleues et de notre voisin le Glaz'art est en mesure de satisfaire tous les goûts.

Les occasions de guincher ne manquent pas en ce début d'année, au son de l'Accordéon club ou des groupes bretons programmés par Auber'Breizh à l'occasion de ses dix ans d'existence.

Je suis également très heureux que le public puisse partager des propositions talentueuses émanant d'artistes d'Aubervilliers. J'en citerai deux : le spectacle musical consacré à la période du Front Populaire «les chemins de la belle saison» conçu par Mireille Rivat, et «territoires inimaginaires», petite pièce de la danseuse Johanna Gallard accueillie au cabaret l'Amazir.

Enfin, la collaboration entre notre ville et le Collège de France se poursuit sous la forme d'un cycle de conférences qui explore les œuvres majeures de la littérature. Prochain rendez-vous avec Don Quichotte le 5 février au Théâtre équestre Zingaro.

Je réitère mes meilleurs vœux pour vous-mêmes et vos proches. Et vous souhaite une très bonne année culturelle 2007.

Pascal Beaudet, maire

principe mode pour d'emploi obtenir pour la Carte culture

La Carte culture est une formule réservée aux personnes habitant ou travaillant à Aubervilliers, afin de les inciter à découvrir l'offre culturelle présente sur le territoire, dans toute sa diversité.

L'acheteur sélectionne plusieurs spectacles mentionnés dans le calendrier puis se dirige vers un interlocuteur unique : le service culturel, qui lui délivre l'ensemble des billets ou contremarques correspondants.

La règle du jeu a été simplifiée : **tous les spectacles accessibles avec la Carte culture sont**

à 5 euros. (À l'exception du spectacle "Dedale" dont le tarif est fixé à 10 euros).

Chaque acheteur est libre de composer son choix de spectacles* et de prendre des billets pour lui et pour autant d'accompagnateurs qu'il le souhaite, ceci afin de permettre aux fidèles de la Carte culture de faire découvrir à leurs proches leurs coups de cœur.

*minimum de deux spectacles, maximum de six places dans la limite des places disponibles.

La Carte culture est valable une seule fois entre janvier et mars 2007. Elle est renouvelée chaque trimestre en fonction de la programmation.

directement

vous pouvez vous rendre au service culturel, avec votre règlement (chèque ou espèces).

par courrier

la Carte culture vous sera envoyée à domicile à condition de fixer les spectacles et les dates retenus.

Tous les billets ou contremarques vous seront remis ensemble.

N'oubliez pas de fournir un justificatif de domicile ou de travail (obligatoire).

informations pratiques

La Carte culture est en vente à partir du 15 janvier 2007.

Service culturel

Ouvert du lundi au jeudi

de 9 h à 12 h 30

et de 14 h à 17 h 30,

le vendredi de 9 h à 12 h 30

7, rue Achille Domart

tél. 01 48 39 52 46

Fax 01 48 39 53 81

culture@mairie-aubervilliers.fr

les lieux

Centre d'arts plastiques Camille Claudel (CAPA)

27^{bis}, rue Lopez et Jules Martin
Tél. 01 48 34 41 66

Cinéma Le Studio

2, rue Edouard Poisson
Tél. 01 48 33 52 52

Conservatoire National de Région (CNR)

13, rue Réchossière
Tél. 01 48 11 04 60

Espace Renaudie

30, rue Lopez et Jules Martin
Tél. 01 48 34 42 50

Espace Fraternité

10-12, rue de la Gare
Tél. 01 43 52 76 15

Galerie Angi Art'o

9, rue de la Maladrerie
Tél. 01 48 34 85 07

Théâtre de la Commune

Centre Dramatique National
d'Aubervilliers
2, rue Edouard Poisson
Tél. 01 48 33 16 16
www.theatredelacommune.com

Théâtre équestre Zingaro

176, avenue Jean Jaurès
Tél. 0 892 681 891
www.zingaro.fr

Bibliothèque Saint-John Perse

2, rue Edouard Poisson
Tél. 01 48 34 11 72

Bibliothèque André Breton

1, rue Bordier
Tél. 01 48 34 46 13

Bibliothèque Henri Michaux

27^{bis}, rue Lopez et Jules Martin
Tél. 01 48 34 27 51

Bibliothèque Paul Eluard

30, rue Gaëtan Lamy
Tél. 01 48 34 87 21

Auditorium Erik Satie

41, avenue Gabriel Péri
93120 La Courneuve
Tél. 01 43 11 21 10

Centre Culturel Jean Houdremont

11, avenue du Général leclerc
93120 - La Courneuve
Tél. 01 49 92 61 61

Librairie Les mots passants

2/2^{bis}, rue du Moutier
Tél. 01 48 34 58 12

Académie Fratellini

Quartier Landy France
Rue des Cheminots
93210 - La Plaine Saint-Denis
Tél. 01 49 46 00 00
www.academie-fratellini.com

Glaz'Art

Porte de la Villette
75019 Paris
Tél. 01 40 36 55 65
www.glazart.com

Festival Banlieues Bleues La Dynamo de Banlieues Bleues

9, rue Gabrielle Josserand
93500 Pantin
Tél. 01 49 22 10 10
www.banlieuesbleues.org